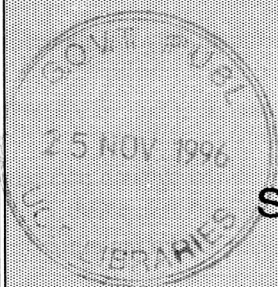


18 0
559



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 5801

Regulasiekoerant

Vol. 377

PRETORIA, 15 NOVEMBER 1996

No. 17570

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE

No. R. 1846

15 November 1996

REGULATIONS IN TERMS OF THE PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, under the powers vested in me by section 14 of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), hereby make the regulations contained in the Schedule hereto.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

SCHEDULE

REGULATIONS IN TERMS OF THE PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

Definitions

1. In these regulations a word or expression to which a meaning has been assigned, bears that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“**Director-General**” means the Director-General of the National Department of Land Affairs; and

“**the Act**” means the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993).

Application for subsidy

2. (1) Every application for a subsidy in terms of section 10, read with sections 14 and 15 of the Act must be in writing and submitted to a committee approved by the Director-General for consideration by the committee.

(2) After consideration by the committee, the application must be forwarded to an official from the relevant provincial office of the National Department of Land Affairs, designated by the Director-General, which official may approve or refuse the application, or may refer it back to the committee or the applicant for further particulars.

(3) When the official referred to in subregulation (2) has approved the application, he or she must notify the applicant in writing of his or her decision.

(4) When the official referred to in subregulation (2) has refused the application, he or she must together with a written notification of his or her decision, furnish reasons for such refusal.

(5) (a) When a subsidy is given for the benefit of occupants of land not owned or not to be owned by such occupants, the agreement contemplated in section 10 (c) of the Act must secure such occupants' interests in the land in question.

(b) A subsidy referred to in paragraph (a) may be given before the conclusion of an agreement if it is for the purposes of planning of the land in question.

Application for advance

3. (1) Every application for an advance in terms of section 10, read with sections 14 and 15 of the Act must be in writing and submitted to the Director-General, who may grant the advance.

(2) When the Director-General has approved the application, he or she must notify the applicant in writing of his or her decision.

(3) When the Director-General has refused the application, he or she must together with a written notification of his or her decision, furnish reasons for such refusal.

(4) (a) When an advance is granted for the benefit of occupants of land not owned or not to be owned by such occupants, the agreement contemplated in section 10 (c) of the Act must secure such occupants' interests in the land in question.

(b) An advance referred to in paragraph (a) may be granted before the conclusion of an agreement if it is for the purposes of planning of the land in question.

No. R. 1846

15 November 1996

REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

Ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 van die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), vaardig hierby die regulasies in die Bylae vevat, uit.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

BYLAE

REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

Woordomskrywings

1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993); en

“Direkteur-generaal” die Direkteur-generaal van die Nasionale Departement van Grondsake.

Aansoek vir subsidie

2. (1) Elke aansoek vir 'n subsidie ingevolge artikel 10, saamgelees met artikels 14 en 15 van die Wet moet skriftelik wees en by 'n komitee wat deur die Direkteur-generaal goedgekeur is, ingedien word vir oorweging deur die komitee.

(2) Na oorweging deur die komitee, moet die aansoek aan 'n beampte van die betrokke provinsiale kantoor van die Nasionale Departement van Grondsake, deur die Direkteur-generaal aangewys, aangestuur word, welke beampte die aansoek kan goedkeur of afkeur, of na die komitee of die applikant kan terugverwys vir verdere besonderhede.

(3) Wanneer die beampte na verwys in subregulasie (2) die aansoek goedgekeur het, moet hy of sy die applikant skriftelik van sy of haar besluit in kennis stel.

(4) Wanneer die beampte na verwys in subregulasie (2) die aansoek afgewys het, moet hy of sy tesame met 'n skriftelike kennisgewing van sy of haar besluit, redes vir sodanige afwysing verstrek.

(5) (a) Wanneer 'n subsidie tot die voordeel van okkupeerders van grond wat nie eienaars daarvan is of gaan word nie, toegestaan word, moet die ooreenkoms beoog in artikel 10 (c) van die Wet sodanige okkupeerders se belange in die betrokke grond beskerm.

(b) 'n Subsidie na verwys in paragraaf (a) kan toegestaan word voor die sluiting van 'n ooreenkoms indien dit vir die doeleindes van beplanning van die betrokke grond is.

Aansoek vir voorskot

3. (1) Elke aansoek vir 'n voorskot ingevolge artikel 10, saamgelees met artikels 14 en 15 van die Wet moet skriftelik wees en by die Direkteur-generaal ingedien word, wie die voorskot kan verleen.

(2) Wanneer die Direkteur-generaal die aansoek goedgekeur het, moet hy of sy die applikant skriftelik van sy of haar besluit in kennis stel.

(3) Wanneer die Direkteur-generaal die aansoek afgewys het, moet hy of sy tesame met 'n skriftelike kennisgewing van sy of haar besluit, redes vir sodanige afwysing verstrek.

(4) (a) Wanneer 'n voorskot tot die voordeel van okkupeerders van grond wat nie eienaars daarvan is of gaan word nie, verleen word, moet die ooreenkoms beoog in artikel 10 (c) van die Wet sodanige okkupeerders se belange in die betrokke grond beskerm.

(b) 'n Voorskot na verwys in paragraaf (a) kan toegestaan word voor die sluiting van 'n ooreenkoms indien dit vir die doeleindes van beplanning van die betrokke grond is.

SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS

No. R. 1835

15 November 1996

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/791)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. A. MANUEL

Minister of Finance

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
76.06			By the substitution for subheading No. 7606.92.07 of the following:			
	“.07	1	Coated or covered on one or on both sides with paint, enamel or plastics, of a thickness exceeding 0,25 mm and a width exceeding 100 mm [excluding non-slip flooring with patterns in relief (tread plate) and those which are perforated]	kg	14%”	
76.16			By the substitution for subheading No. 7616.99 of the following:			
	“7616.99		Other:			
	.10	9	Venetian blinds	kg	10%	
	.90	7	Other	kg	free”	

No. R. 1835

15 November 1996

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/791)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. A. MANUEL

Minister van Finansies

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statis- tiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- tasies
76.06			Deur subpos No. 7606.92.07 deur die volgende te vervang:			
	“.07	1	Bestryk of bedek aan een of aan beide kante met verf, emalje of plastieke, met 'n dikte van meer as 0,25 mm en 'n wydte van meer as 100 mm [uitgezonderd glyvaste bevloering met patrone wat verheue is (treeplaat) en dié wat geperfoereer is]	kg	14%”	
76.16			Deur subpos No. 7616.99 deur die volgende te vervang:			
	“7616.99		Ander:			
	.10	9	Hortjiesblindings	kg	10%	
	.90	7	Ander	kg	vry”	

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. R. 1863**15 November 1996**

FILMS AND PUBLICATIONS ACT, 1996 (ACT No. 65 OF 1996)

REGULATIONS ON THE ADVISORY PANEL

The Minister of Home Affairs has, under section 31 (1) (b) of the Films and Publications Act, 1996 (Act No. 65 of 1996), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“chairperson” means the chairperson of the advisory panel;

“Director-General” means the Director-General: Home Affairs; and

“the Act” means the Films and Publications Act, 1996 (Act No. 65 of 1996).

Advisory Panel

2. The persons to be appointed as members of the advisory panel referred to in section 6 (2) of the Act shall have experience in or knowledge of the matters referred to in section 6 (4) (a) of the Act.

Nomination of persons as candidates for Board and Review Board

3. (1) As soon as practicably possible after the appointment of an advisory panel, the chairperson must invite members of the public to propose persons for appointment as members of the Board and Review Board.

(2) The invitation must be extended throughout the Republic in the manner and for the period that the chairperson, in consultation with the Minister, deems fit, and must include advertisements in the printed media.

Nominations to be made in certain manner and time

4. In the invitation members of the public must be afforded at least 14 days after the last date of the invitation to submit nominations—

- (a) on a form which contains substantially the information prescribed in Annexure 1 or 2, as the case may be; and
- (b) at the postal or physical address indicated in the invitation.

Handling of nominations

5. As soon as practicably possible after the closing date for nominations, all nominations received must be listed alphabetically according to the surnames and names of the candidates, and submitted to the chairperson by the secretariat as contemplated in regulation 8 for consideration by the panel.

Meetings and quorum of advisory panel

6. (1) The advisory panel must meet on the dates and at the places determined by the chairperson to consider the nominations submitted to the panel in order to—
- decide which candidates must be interviewed with the view to compiling a short list referred to in regulation 7; and
 - interview such candidates.
- (2) The meetings referred to in subregulation (1) (b) must be open to the public.
- (3) The quorum of the advisory panel shall be the majority of the members of the panel.
- (4) Decisions of the panel must be taken by a majority of votes, and in the case of an equality of votes the chairperson shall have a casting vote.

Short list of candidates to be submitted to President via Minister

7. As soon as practicably possible after the last of the meetings contemplated in regulation 6 (1) (b), the advisory panel must compile a short list of names of candidates for submission to the President via the Minister as follows:

- Two names for the filling of the post of chief executive officer of the Board;
- an equal number of names for the number of posts which the Minister determines in terms of section 4 (1) (b) of the Act for senior personnel of the Board, plus two;
- an equal number of names for the number of posts which the Minister determines in terms of the said section for chief examiners of the Board, plus three;
- an equal number of names for the number of posts which the Minister determines in terms of the said section for examiners of the Board, plus five;
- two names for the filling of the post of chairperson of the Review Board;
- 10 names for the filling of the posts of eight members of the Review Board:

Provided that the advisory panel may advise the President that a person listed for appointment in a post, and who is not appointed in that post, may be considered for another post on the same board.

Secretariat of advisory panel

8. The Director-General must designate a member or members of his or her staff to serve as the secretariat of the advisory panel.

Short title and commencement

9. These regulations shall be called the **Regulations on the Advisory Panel**, and shall come into operation on the date on which section 6 of the Act comes into operation.

ANNEXURE 1**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA****NOMINATION OF CANDIDATE FOR APPOINTMENT ON THE FILM AND PUBLICATION BOARD OR FILM AND PUBLICATION REVIEW BOARD, REFERRED TO IN SECTION 6 OF THE FILMS AND PUBLICATIONS ACT, 1996****[Section 31 (1) (b) of Act No. 65 of 1996, and regulation 4 (1) (a)]**

1. I (full name or names and address of persons making nomination),.....

 hereby nominate (full names and address of candidate).....

 who's identity number is.....
 to be appointed on the *Film and Publication Board/Film and Publication Review Board, since I am of the opinion that the said candidate will make a positive contribution towards the achievement of the objects of the Act.
2. The said candidate has experience in or knowledge of the following matter(s):*
- Community development;
 - Education;
 - Psychology;
 - Religion;
 - Law;
 - Drama;
 - Literature;
 - Communications science;
 - Photography;
 - Cinematography;
 - Gender matters; or
 - Children's rights.

3. The curriculum vitae of the candidate* is/is not attached hereto.

4. UNDERTAKING

*I accept my nomination as a candidate/I have discussed the nomination of
as a candidate with *him/her and *he/she indicated *his/her acceptance.

.....
*Signature of *nominated candidate
person making nomination*

Date

.....
Signature of person making nomination

Designation.....

Date

* Delete which is not applicable.

ANNEXURE 2

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

NOMINATION BY PERSON INTERESTED TO BE APPOINTED ON THE FILM AND PUBLICATION BOARD OR FILM AND PUBLICATION REVIEW BOARD, REFERRED TO IN SECTION 6 OF THE FILMS AND PUBLICATIONS ACT, 1996

[Section 31 (1) (b) of Act No. 65 of 1996, and regulation 4 (1) (a)]

1. I (full name and address of applicant),

.....
Identity Number

hereby nominate myself for appointment on the *Film and Publication Board/Film and Publication Review Board, as I am of the opinion that I will make a positive contribution towards the achievement of the objects of the Act.

2. I have experience in or knowledge of the following matter(s):*

Community development;
Education;
Psychology;
Religion;
Law;
Drama;
Literature;
Communications science;
Photography;
Cinematography;
Gender matters; or
Children's rights.

3. My curriculum vitae is attached hereto.

.....
Signature

Date

* Delete which is not applicable.

No. R. 1863

15 November 1996

WET OP FILMS EN PUBLIKASIES, 1996 (WET No. 65 VAN 1996)

REGULASIES OP DIE ADVIESPANEEL

Die Minister van Binnelandse Sake het kragtens artikel 31 (1) (b) van die Wet op Films en Publikasies, 1996 (Wet No. 65 van 1996), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg word, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“voorsitter” die voorsitter van die adviespaneel;

“Direkteur-generaal” die Direkteur-generaal: Binnelandse Sake; en

“die Wet” die Wet op Films en Publikasies, 1996 (Wet No. 65 van 1996).

Adviespaneel

2. Die persone wat as lede van die adviespaneel bedoel in artikel 6 (2) van die Wet aangestel word, moet oor onder-vinding in of kennis van die aangeleenthede bedoel in artikel 6 (4) (a) van die Wet beskik.

Benoeming van persone as kandidate vir Raad en Hersieningsraad

3. (1) So gou as wat prakties moontlik is na die samestelling van die adviespaneel moet die voorsitter lede van die publiek uitnoui om persone voor te stel vir aanstelling as lede van die Raad en die Hersieningsraad.

(2) Die uitnodiging moet oral in die Republiek gerig word op die wyse en vir die tydperk wat die voorsitter, in oorleg met die Minister, goed ag, en moet advertensies in die gedrukte media insluit.

Benoemings op sekere wyse en tyd gedoen

4. In die uitnodiging moet lede van die publiek minstens 14 dae na die laaste datum van die uitnodiging gegun word om benoemings voor te lê—

(a) op 'n vorm wat wesenlik die besonderhede voorgeskryf in Aanhangel 1 of 2, na gelang van die geval, bevat; en

(b) by die pos- of fisiese adres wat in die uitnodiging aangedui word.

Hantering van benoemings

5. So gou as wat prakties moontlik is na die sluitingsdatum vir benoemings moet alle benoemings, deur die sekretariaat soos beoog in regulasie 8, wat ontvang is alfabeties volgens die vanne en name van die kandidate gelys word, en aan die voorsitter voorgelê word vir oorweging deur die paneel.

Vergaderings en kworum van adviespaneel

6. (1) Die adviespaneel vergader op die tye en plekke soos deur die voorsitter bepaal om die benoemings wat aan die paneel voorgelê is, te oorweeg ten einde—

(a) te besluit met welke kandidate 'n onderhoud gevoer moet word ten einde 'n kortlys bedoel in regulasie 7 op te stel; en

(b) onderhoude met die kandidate te voer.

(2) Die vergaderings bedoel in subregulasie (1) (b) moet in die openbaar gehou word.

(3) Die kworum van die adviespaneel is die meerderheid van die lede van die paneel.

(4) Besluite van die paneel moet deur 'n meerderheid van stemme geneem word, en in die geval van 'n gelyke uitslag van stemme, het die voorsitter 'n beslissende stem.

Kortlys van kandidate aan President via Minister voorgelê te word

7. So gou as wat prakties moontlik is na die laaste vergadering beoog in regulasie 6 (1) (b), stel die adviespaneel 'n kortlys van name van kandidate vir voorlegging aan die President via die Minister op die volgende wyse op:

(a) Twee name vir die vulling van die pos van hoof uitvoerende beamppte van die Raad;

(b) 'n aantal name gelyk aan die getal poste wat die Minister bepaal vir senior personeellede van die Raad ingevolge artikel 4 (1) (b) van die Wet, plus twee;

(c) 'n aantal name gelyk aan die getal poste wat die Minister bepaal vir hoofondersoeker van die Raad ingevolge vermelde artikel, plus drie;

(d) 'n aantal name gelyk aan die getal poste wat die Minister bepaal ingevolge vermelde artikel vir ondersoekers van die Raad, plus vyf;

(e) twee name vir die vulling van die pos van voorsitter van die Hersieningsraad;

(f) 10 name vir die vulling van die poste van agt lede van die Hersieningsraad:

Met dien verstande dat die adviespaneel die President kan adviseer dat 'n persoon wat gelys word vir aanstelling in 'n pos, en wat nie in daardie pos aangestel word nie, vir 'n ander pos op dieselfde raad oorweeg kan word.

Sekretariaat van adviespaneel

8. Die Direkteur-generaal benoem 'n lid of lede van sy of haar personeel om as die sekretariaat van die adviespaneel te dien.

Kort titel en inwerkingtreding

9. Hierdie regulasies heet die **Regulasies op die Adviespaneel**, en tree in werking op die datum waarop artikel 6 van die Wet in werking tree.

AANHANGSEL 1

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

**BENOEMING VAN KANDIDATE VIR AANSTELLING OP DIE FILM- EN PUBLIKASIE RAAD OF FILM- EN PUBLIKASIE
HERSIENINGSRAAD, BEDOEL IN ARTIKEL 6 VAN DIE WET OP FILMS EN PUBLIKASIES, 1996****[Artikel 31 (1) (b) van Wet No. 65 van 1996 en regulasie 4 (1) (a)]**

1. Ek (volle naam of name en adres van persoon wat die benoeming doen),

 benoem hiermee (volle name en adres van kandidaat)

 wie se identiteitsnommer is,
 om aangestel te word op die *Film- en Publikasie Raad/Film- en Publikasie Hersieningsraad, aangesien ek van mening
 is dat die kandidaat 'n positiewe bydrae tot die bereiking van die oogmerke van die Wet kan lewer.
2. Die kandidaat het ondervinding in en kennis van die volgende aangeleentheid(hede):*
 Gemeenskapsontwikkeling;
 Opvoedkunde;
 Sielkunde;
 Godsdiens;
 Regte;
 Drama;
 Letterkunde;
 Kommunikasiekunde;
 Fotografie;
 Kinematografie;
 Geslagsaangeleenthede; of
 Regte van kinders.
3. Die curriculum vitae van die kandidaat* is/is (nie) hierby aangeheg (nie).
4. **ONDERNEMING**
 *Ek aanvaar my benoeming as 'n kandidaat/Ek het die benoeming van
 as 'n kandidaat met *hom/haar bespreek en *hy/sy het *sy/haar aanvaarding te kenne gegee.

.....
*Handtekening van *benoemde kandidaat/
 Persoon wat benoeming doen*

Datum

.....
Handtekening van persoon wat die benoeming doen

Ampstitel

Datum

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

AANHANGSEL 2

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

**BENOEMING DEUR PERSOON WAT BELANGSTEL OM OP DIE FILM- EN PUBLIKASIERAAD OF DIE FILM- EN
PUBLIKASIE HERSIENINGSRAAD BEDOEL IN ARTIKEL 6 VAN DIE WET OP FILMS EN PUBLIKASIES, 1996, AANGE-
STEL TE WORD****[Artikel 31 (1) (b) van Wet No. 65 van 1996, en regulasie 4 (1) (a)]**

1. Ek (volle naam en adres van applikant),

 Identiteitsnommer
 benoem hiermee myself vir aanstelling op die *Film- en Publikasie Raad/Film- en Publikasie Hersieningsraad, aange-
 sien ek van mening is dat ek 'n positiewe bydrae tot die bereiking van die oogmerke van die Wet kan lewer.

2. Ek het ondervinding in of kennis van die volgende aangeleentheid(hede):*

Gemeenskapsontwikkeling;

Opvoedkunde;

Sielkunde;

Godsdiens;

Regte;

Drama;

Letterkunde;

Kommunikasiekunde;

Fotografie;

Kinematografie;

Geslagsaangeleenthede; of

Regte van kinders.

3. My curriculum vitae is hierby aangeheg.

Handtekening

Datum

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1844

15 November 1996

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF JAM, JELLY AND MARMALADE INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture, has under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990)—

- (a) made the regulations in the Schedule;
- (b) determined that the said regulations shall come into operation on **1 January 1997**; and
- (c) repealed the regulations published by Proclamation No. R. 72 of 1973 in so far as it relates to jam, jelly and marmalade and Part IV of Government Notice No. R. 1898 of 22 October 1971 as amended, with effect from the said date of commencement.

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and—

“**A10 container**” means a container with a capacity of 3 090 ml;

“**address**” means an address in the Republic which includes the street or road number (if a number has been allotted), the name of the street or road and the name of the town, village or suburb and, in the case of a farm, the name of the farm and of the magisterial district in which it is situated and, in the case of imported jam, jelly and marmalade, the address of the manufacturer, supplier or importer;

“**aqueous extracts**” means the aqueous extracts of fruit which, subject to the losses necessarily occurring during proper manufacturing, contain all the water-soluble constituents of the fruit concerned;

“**consignment**” means a quantity of containers of jam, jelly or marmalade of the same grade and type which is delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note, or is delivered by the same vehicle, or if such a quantity is subdivided into different production groups, types, grades or packing sizes, each quantity of the different production groups, types, grades or packing sizes;

“**container**” means the immediate container manufactured from any suitable material into which jam, jelly or marmalade is packed for sale;

"defects", in relation to jam, jelly and marmalade means—

- (a) discoloured fruit pieces;
- (b) blemished fruit pieces; and
- (c) bruised fruit pieces;

"extraneous vegetable matter" means any harmless part of the plant concerned not normally present in the jam, jelly or marmalade;

"foreign matter" means any material, excluding extraneous vegetable matter, not normally present in jam, jelly or marmalade;

"fruit" means all of the recognised fruit and those vegetables recognised as suitable in making jam, jelly or marmalade which shall be fresh or which have been preserved in any suitable manner, including but not limited to chestnuts, ginger, melon, the edible parts of rhubarb stalks, carrots, sweet potatoes and tomatoes;

"fruit pulp" means the edible part of the fruit with or without peel or skin and pips or seeds, as appropriate, which, although it may have been sliced or crushed, has not been reduced to a purée;

"fruit purée" means the edible part of the fruit, apart from any peel or skin and pips or seeds, which has been reduced to a purée by being sieved or subjected to a similar process;

"inspector" means the Executive Officer or an officer under his or her control or an Assignee or an employee of an Assignee;

"jam" means a product—

- (a) which consists of whole fruit, pieces of fruit, fruit pulp or fruit purée of one or more types of fruit;
- (b) to which sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), with or without the addition of water, have been added;
- (c) to which food additives permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), with or without the addition of water, may be added;
- (d) with fruit juice or concentrated fruit juice as optional ingredient; and
- (e) which has been processed to a consistency as stipulated in regulation 5 (1) (d);

"jelly" means a product—

- (a) which consists of either the juice or aqueous extracts of one or more types of fruit or of the juice and the aqueous extracts of one or more types of fruit;
- (b) to which sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), with or without the addition of water, have been added;
- (c) to which food additives permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), with or without the addition of water, may be added;
- (d) which is virtually free from suspended fruit particles; and
- (e) which has been processed to a consistency as stipulated in regulation 7 (1) (d);

"letters" also means figures and symbols;

"main panel" means that part of the container or label that bears the brand or trade name of the product in greatest prominence or any other part of the container or label that bears the brand or trade name in equal prominence, and in the case of cans or bottles, marked either by labels or lithography, be defined as maximum 140° measured at an angle of 70° on both sides of a perpendicular line through the centre of the brand or trade name;

"marmalade" means a product—

- (a) which consists of whole fruit, fruit pulp or fruit purée of one or more types of citrus fruit with some or all of the peel removed;
- (b) to which sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), with or without the addition of water, have been added;
- (c) to which food additives permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), with or without the addition of water, may be added;
- (d) with or without citrus juice and the extraction of peel; and
- (e) which has been processed to a consistency as stipulated in regulation 9 (1) (e);

"outer container" means a container other than a gift pack that contains one or more containers containing jam, jelly or marmalade;

"production group" means a quantity of jam, jelly or marmalade marked with the same code mark;

"soluble solids" means percentage by mass of soluble solids as determined by means of a refractometer corrected to 20 °C; and

"the Act" means the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990).

Restrictions on the sale of jam, jelly and marmalade

2. (1) No person shall sell jam, jelly or marmalade in the Republic of South Africa—
- unless such product complies with the types referred to in regulation 3;
 - unless such product is graded in accordance with the grades referred to in regulation 4;
 - unless such product complies with the quality standards referred to in regulations 5, 6, 7, 8, 9 and 10;
 - unless the containers in which such product is packed, comply with the requirements referred to in regulation 11;
 - unless such product is packed in accordance with the packing requirements referred to in regulation 12;
 - unless such product is marked with the particulars and in the manner prescribed in regulations 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 and 20;
 - unless such product is inspected in accordance with the methods prescribed in regulations 22, 23, 24 and 25; and
 - if such product is marked with particulars and in a manner so prescribed as particulars with which it may not be marked.
- (2) The Executive Officer may grant written exemption, entirely or partially, to any person on such conditions as he or she deems necessary, from the provisions of subregulation (1).

I

QUALITY STANDARDS**Types of jam, jelly and marmalade**

3. (1) The types of jam are as follows:

Type of jam	Fruit content	Soluble solids content
(a) Extra Fruit Jam	At least 45 parts, by mass, of whole fruit, pieces of fruit, fruit pulp or fruit purée as the case may be, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product	At least 60%
(b) Jam	At least 35 parts, by mass, of whole fruit, pieces of fruit, fruit pulp or fruit purée as the case may be, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product	At least 60%
(c) Reduced Sugar Jam	At least 35 parts, by mass, of whole fruit, pieces of fruit, fruit pulp or fruit purée as the case may be, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product	At least 30% but not more than 55%
(d) Fruit Spread	At least 45 parts, by mass, of whole fruit, pieces of fruit, fruit pulp or fruit purée as the case may be, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product	Not more than 30%

- (2) The types of jelly are as follows:

Type of jelly	Fruit content	Soluble solids content
(a) Extra Fruit Jelly	At least 45 parts, by mass, of juice or aqueous extracts of fruit, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product: Provided that these quantities are calculated after deduction of the mass of water used in preparing the aqueous extracts	At least 60%

Type of jelly	Fruit content	Soluble solids content
(b) Jelly	At least 35 parts, by mass, of juice or aqueous extracts of fruit, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product: Provided that these quantities are calculated after deduction of the mass of water used in preparing the aqueous extracts	At least 60%
(c) Reduced Sugar Jelly	At least 35 parts, by mass, of juice or aqueous extracts of fruit, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product: Provided that these quantities are calculated after deduction of the mass of water used in preparing the aqueous extracts	At least 30% but not more than 55%

(3) The types of marmalade are as follows:

Type of marmalade	Fruit content	Soluble solids content
(a) Marmalade	At least 20 parts, by mass, of whole fruit, fruit pulp or fruit purée, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product	At least 60%
(b) Jelly Marmalade	At least 15 parts, by mass, of whole fruit, fruit pulp or fruit purée, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product	At least 60%
(d) Reduced Sugar Marmalade	At least 20 parts, by mass, of whole fruit, fruit pulp or fruit purée, exclusive of any added sweeteners permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), or optional ingredient for each 100 parts, by mass, of the finished product	At least 30% but not more than 55%

Grades of jam, jelly and marmalade

4. There are five grades of jam, jelly and marmalade, namely Choice Grade, Standard Grade, Manufacturers' Grade, Substandard Grade and Undergrade.

Quality standards for grades of jam

5. (1) All grades of jam—
 - (a) shall be smooth or comprise of reasonably tender whole fruit or pieces of fruit, as the case may be;
 - (b) shall be prepared from one or more than one type of fruit;
 - (c) shall have a colour and flavour typical of the product concerned;
 - (d) shall be of a consistency for the type of jam concerned as set out in Table 1; and
 - (e) may deviate from the specified quality standards to the extent set out in Table 2.
- (2) The container in which the jam is packed shall, when applicable, have a minimum vacuum of 17 kPa.
- (3) All grades of jam shall be free from—
 - (a) defects;
 - (b) insect infestation;
 - (c) foreign or bad tastes or flavours;
 - (d) discoloured particles and peel or skin;
 - (e) any signs of crystallisation;
 - (f) burnt shreds;
 - (g) grit;
 - (h) foreign matter; and

- (i) pips or seeds or pieces of pips or seeds, except—
 - (i) jam made from fruit which is normally consumed with pips or seeds;
 - (ii) jam made from fruit which normally has pips or seeds and for which maximum allowances for pips or seeds are prescribed in Table 2;
 - (iii) jam where pips or seeds are purposefully added to render flavour to the product concerned: Provided that the product shall be marked in accordance with the prescribed marking requirements; and
 - (iv) melon jam where white, underdeveloped pips or seeds are allowed.

Compositional requirements for fruit mixtures of jam

6. Subject to the provisions of regulations 3 (1) and 5, fruit mixtures of jam shall comply with the following compositional requirements:

- (a) In the case where two fruits are used, the first-named fruit shall present at least 50 per cent but not more than 90 per cent, of the total fruit content.
- (b) In the case where three fruits are used, the first-named fruit shall present at least $33\frac{1}{3}$ per cent but not more than 75 per cent, of the total fruit content.
- (c) In the case where four or more fruits are used, the first-named fruit shall present at least 25 per cent but not more than 75 per cent, of the total fruit content.

Quality standards for grades of jelly

7. (1) All grades of jelly—
- (a) shall be prepared from either the juice of the fruit or aqueous extracts that has been extracted from whole fruits and clarified by filtration or other means or from the juice of the fruit and aqueous extracts that has been extracted from whole fruits and clarified by filtration or other means;
 - (b) shall have a colour and flavour typical of the product concerned;
 - (c) shall be reasonably clear or transparent and contain virtually no suspended fruit particles, except for purposefully added visible ingredients;
 - (d) shall be of a consistency for the type of jelly concerned as set out in Table 1; and
 - (e) may deviate from the specified quality standards to the extent set out in Table 2.
- (2) The container in which the jelly is packed shall, when applicable, have a minimum vacuum of 17 kPa.
- (3) All grades of jelly shall be free from—
- (a) insect infestation;
 - (b) foreign or bad tastes or flavours;
 - (c) any signs of crystallisation;
 - (d) peel or skin and shreds;
 - (e) pips or seeds or pieces of pips or seeds;
 - (f) grit; and
 - (g) foreign matter.

Compositional requirements for fruit mixtures of jelly

8. Subject to the provisions of regulations 3 (2) and 7, fruit mixtures of jelly shall comply with the following compositional requirements:

- (a) In the case where two fruits are used, the first-named fruit shall present at least 50 per cent but not more than 90 per cent, of the total fruit content.
- (b) In the case where three fruits are used, the first-named fruit shall present at least $33\frac{1}{3}$ per cent but not more than 75 per cent, of the total fruit content.
- (c) In the case where four or more fruits are used, the first-named fruit shall present at least 25 per cent but not more than 75 per cent, of the total fruit content.

Quality standards for grades of marmalade

9. (1) All grades of marmalade—
- (a) shall be prepared from sound, clean citrus fruit from which stems, calyxes and pips or seeds have been removed but includes pulps, juices, concentrated juices, extractions and preserved peels;
 - (b) shall have a colour and flavour typical of the product concerned;
 - (c) shall contain reasonably tender shreds;
 - (d) shall, in the case of jelly marmalade, be at least reasonably clear or transparent with only a small portion of thinly cut peel strips suspended therein;
 - (e) shall be of a consistency for the type of marmalade set out in Table 1; and
 - (f) may deviate from the specified quality standards to the extent set out in Table 2.

- (2) The container in which the marmalade is packed shall, when applicable, have a minimum vacuum of 17 kPa.
- (3) All grades of marmalade shall be free from—
 - (a) defects;
 - (b) insect infestation;
 - (c) foreign or bad tastes or flavours;
 - (d) discoloured particles and peel or skin;
 - (e) any signs of crystallisation;
 - (f) burnt shreds;
 - (g) pips or seeds and pieces of pips or seeds;
 - (h) grit; and
 - (i) foreign matter.

Compositional requirements for fruit mixtures of marmalade

10. Subject to the provisions of regulations 3 (3) and 9, fruit mixtures of marmalade shall comply with the following compositional requirements:

- (a) In the case where two fruits are used, the first-named fruit shall present at least 50 per cent but not more than 90 per cent, of the total fruit content.
- (b) In the case where three fruits are used, the first-named fruit shall present at least $33\frac{1}{3}$ per cent but not more than 75 per cent, of the total fruit content.
- (c) In the case where four or more fruit are used, the first-named fruit shall present at least 25 per cent but not more than 75 per cent, of the total fruit content.

II

PACKING AND MARKING REQUIREMENTS

Requirements for containers

11. (1) Containers for jam, jelly or marmalade shall—
- (a) be intact, clean, suitable and strong enough for the packing and normal handling of the jam, jelly and marmalade;
 - (b) be free from rust and serious dents or any other disorders which may detrimentally affect the quality of the product;
 - (c) not impart any undesirable taste or flavour to the contents thereof; and
 - (d) be closed properly in a manner permitted by the nature thereof.
- (2) Metal surfaces shall be properly lacquered on the inside in the case where the quality of the jam, jelly or marmalade may, at any time, be impaired due to contact with the metal of the surface of a container.
- (3) If containers containing jam, jelly or marmalade are packed in outer containers, such outer containers shall be clean, neat and intact.

Packing requirements

12. (1) Containers containing different grades of jam, jelly or marmalade shall not be packed together in the same outer container.
- (2) Jam, jelly or marmalade shall, in the case of Manufacturers' Grade, be packed in A10 or larger containers.

Marking requirements on the container

General

13. (1) Each container containing jam, jelly or marmalade shall be indelibly marked, with the particulars required in regulations 14, 15, 16, 17 and 18 in detached letters—
- (a) that are clearly legible;
 - (b) that appear on an adequately contrasting background; and
 - (c) of which the minimum height of the smallest letter shall be as stipulated in column 2 of Table 3 opposite the particulars in column 1 concerned.
- (2) Subject to the provisions of subregulation (1), the letter sizes may be reduced to at least 1,5 mm in height in the case of containers with a net mass capacity of 20 g or less.
- (3) If a word or expression other than a trade mark or a word or expression required in terms of these regulations or another law, appears on a container of jam, jelly or marmalade in letters which exceed the applicable minimum height required for the product designation, such product designation shall be indicated in letters of which the height is at least that of the largest letter in the word or expression concerned.

- (4) The label on a container containing jam, jelly or marmalade shall—
- (a) be clean and neat;
 - (b) be pasted securely;
 - (c) not be pasted over other labels; and
 - (d) be affixed to such a container only by, or on behalf of, the packer concerned or his or her agent.

Indication of the product designation

14. (1) Subject to the provisions of regulation 13 (1), the product designation of the jam, jelly or marmalade that is marked on the main panel of the container shall—

- (a) include the type of jam, jelly or marmalade;
- (b) in the case of a product prepared from one type of fruit, include an indication of the type of fruit used in the preparation of the product concerned;
- (c) in the case of fruit mixtures of jam, jelly or marmalade—
 - (i) include an indication of the types of fruit in descending order of mass; or
 - (ii) include the words "Mixed Fruit" or "Gemengde Vruchte" instead of the types of fruit used in the preparation of the product concerned: Provided that the names of the types of fruit used in the product shall be declared in the ingredient list in descending order of mass; or
 - (iii) include the word "Fruit" or "Vruchte" preceded by an indication of the number of the types of fruit used in the preparation of the product concerned: Provided that the names of the types of fruit used in the product shall be declared in the ingredient list in descending order of mass; and
- (d) in the case of reduced sugar jam, reduced sugar jelly or reduced sugar marmalade, consist of the words "Reduced Sugar 'X' Jam" or "Reduced Sugar 'X' Jelly" or "Reduced Sugar 'X' Marmalade" or "Verminderde Suiker 'X' Konfyt" or "Verminderde Suiker 'X' Jellie" or "Verminderde Suiker 'X' Marmelade" where 'X' denotes the type of fruit.

(2) The expression "preserve" or "heel vruchte konfyt" may be used instead of the expression "extra fruit jam" or "extra vruchte konfyt" or "jam" or "konfyt".

(3) The product designation may be marked in altered word sequence on the main panel of a container, except in the case of the type of reduced sugar jam, reduced sugar jelly or reduced sugar marmalade: Provided that the altered word sequence does not constitute a misrepresentation or does not directly or by implication create a misleading impression regarding the quality, nature, origin or composition of the product.

Additions to the product designation

15. (1) If a flavourant permitted under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), has been added to a product in order to render a distinctive flavour thereto, the name of the product shall either be preceded by the words "X' flavoured" or "X' gegeurde" or followed by the words "with 'X' flavour" or "met 'X' gegeur", where 'X' denotes the descriptive name for the distinctive flavour.

(2) In the case of jelly with purposefully added visible ingredients, an indication of the added ingredient shall be marked in close proximity to the product designation.

(3) In the case of jam where pips or seeds have purposefully been added to the product to render flavour thereto, an indication of the presence of pips or seeds shall be marked in close proximity to the product designation.

Indication of the grade declaration

16. Subject to the provisions of regulation 13 (1) each container containing jam, jelly or marmalade shall be marked with an indication of the grade thereof: Provided that the expression "Caterers' Grade" or "Spysenieringsgraad" may be used instead of the expression "Manufacturers' Grade" or "Vervaardigersgraad".

Indication of the packer or manufacturer

17. (1) The name of the packer or manufacturer of jam, jelly or marmalade that is marked on a container shall—

- (a) consist of the initials and surname or trade name of the packer or manufacturer concerned; and
- (b) be preceded by the expression "Manufactured by" or "Vervaardig deur" or "Packed by" or "Verpak deur", as the case may be.

(2) The particulars of the packer or manufacturer of jam, jelly or marmalade that is marked on the container shall—

- (a) subject to the provisions of subregulation (3), consist of the address of the premises in the Republic where that product is manufactured or packed by such packer or manufacturer, or where the ordinary place of business is situated, followed by the name of the town, suburb and city or magisterial district where that premises is situated; and
- (b) be marked on such container immediately after the information referred to in subregulation (1).

(3) If an address which is marked on a container in terms of subregulation (2) is not the address of the premises where the jam, jelly and marmalade concerned is manufactured or packed, a registered code mark referred to in regulation 19 (1) that identifies the address of the manufacturing or packing premises shall be marked on such container together with the aforementioned address.

- (4) If the jam, jelly or marmalade has been manufactured or packed on behalf of a person—
- (a) the initials and surname or trade name of the person on whose behalf the jam, jelly or marmalade has been manufactured or packed, shall be substituted for the particulars referred to in paragraph (a) of subregulation (1);
 - (b) such initials and surname or trade name shall be preceded by the expression "Manufactured for" or "Vervaardig vir" or "Packed for" or "Verpak vir", as the case may be;
 - (c) the address of the premises in the Republic where the ordinary place of business of such person is situated, followed by the name of the town, suburb and city or magisterial district where that premises is situated shall be substituted for the particulars referred to in paragraph (a) of subregulation (2);
 - (d) the address referred to in paragraph (c) shall be marked on such container immediately after the particulars referred to in paragraph (a); and
 - (e) the particulars referred to in the provisions of subregulations (1) and (2) may in addition be marked on such container.

(5) If jam, jelly or marmalade is imported into the Republic the name of the country of origin thereof shall be marked on such containers.

Additional particulars

18. (1) Each container containing jam, jelly or marmalade may be marked with the following optional particulars:
- (a) The words "Contains 'x' g of fruit per 100 g" or "Bevat 'x' g vrugte per 100 g", where 'x' denotes the quantity of fruit, fruit pulp, fruit purée, fruit juice, fruit peel and aqueous extract of fruit used for every hundred grams of the finished product.
 - (b) The words "Total sugar content: 'y' g per 100 g" or "Totale suikerinhoud: 'y' g per 100 g", where 'y' denotes the degrees Brix determined by a refractometer at 20 °C for the finished product, subject to a tolerance of ± 2 degrees Brix.

(2) Each container containing jam, jelly or marmalade shall be marked with an indication of the net mass of the contents as required in terms of the Trade Metrology Act, 1973 (Act No. 77 of 1973).

Indication of the production group

19. (1) Each container containing jam, jelly or marmalade shall be clearly legible and indelibly marked with a code mark which has been approved, in writing, by the Executive Officer and which consists of the name of the canning establishment, the product concerned and the date of manufacture thereof: Provided that in the case of transparent containers where the contents are clearly visible, the product code need not be indicated.

(2) The code mark shall be the same on all containers in which a product originating from the same production group is packed.

Marking requirements on the outer containers

20. (1) If one or more containers containing jam, jelly or marmalade are packed in an outer container, such container shall be marked or labelled with the following particulars:

- (a) The number of containers packed therein.
- (b) The net mass of the contents thereof.
- (c) The name or trade name of the canning establishment in which such jam, jelly or marmalade was manufactured.
- (d) An indication of the grade: Provided that the expression "Caterers' Grade" or "Spysenieringsgraad" may be used instead of the expression "Manufacturers' Grade" or "Vervaardigersgraad".
- (e) A true description of the contents: Provided that when any such package contains assorted kinds of jam, jelly or marmalade, words signifying the assortment concerned may be marked thereon.

(2) In the case of transparent outer containers where the marking requirements on the containers are visible from the outside, the requirements of subregulation (1) need not be complied with.

Restricted particulars

21. No wording, illustration or any other means of expression which constitutes a misrepresentation or which directly or by implication creates or may create a misleading impression regarding the contents or grade, shall appear on a container or outer container containing jam, jelly or marmalade.

III

METHODS OF INSPECTION

Obtaining a representative sample

22. (1) For the purpose of an inspection in terms of these regulations, an inspector shall proceed as follows:
- (a) Draw at random a representative sample by drawing the number of containers specified in column 2 of Table 4 opposite the production group indicated in column 1 of Table 4, taking the net mass of each container into consideration.

- (b) Examine the contents of the containers which were drawn for inspection in accordance with these regulations.
- (c) Determine the number of containers of which the contents do not comply with these regulations.
- (d) If the number of containers referred to in paragraph (c) exceed the number of containers specified in column 3 of Table 4, the consignment shall be rejected.

(2) In the case of A10 or larger containers, only one container for every thousand containers shall be drawn for inspection: Provided that the representative sample shall in no case consist of less than three containers.

Determination of vacuum

23. (a) The vacuum of containers containing jam, jelly or marmalade shall be determined by means of a vacuum gauge, the readings so obtained to be corrected as at 20 °C and for an atmospheric pressure of 101,3 kPa (i.e. equivalent to sea level).

(b) If the reading is below the prescribed minimum a further representative sample shall be taken and the vacuum determined by means of a compensating vacuum gauge.

Determination of the percentage soluble solids

24. The percentage of soluble solids in jam, jelly or marmalade shall be determined by means of a refractometer corrected to 20 °C.

Determination of the minimum consistency

25. The minimum consistency of jam, jelly or marmalade shall be determined by inverting the contents of a container onto a flat-bottomed dish and comparing the shape of the contents so inverted, with the illustrations in the Annexure. The figure appearing next to the illustration presenting the closest resemblance to the shape of the contents concerned, shall indicate the consistency of the product concerned.

Offences and penalties

26. Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of these regulations, shall be guilty of an offence and upon conviction be liable to a fine not exceeding R8 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment.

Other legislation

27. The provisions of these regulations shall be in addition to and not in substitution for the regulations published under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972).

No. R. 1844

15 November 1996

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

REGULASIES BETREFFENDE DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN KONFYT, JELLIE EN MARMELADE BESTEM VIR VERKOOP IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Die Adjunkminister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou, het kragtens artikel 15 van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990)—

- (a) die regulasies in die Bylae uitgevaardig;
- (b) bepaal dat die genoemde regulasies op **1 Januarie 1997** in werking sal tree; en
- (c) die regulasies gepubliseer by Proklamasie No. R. 72 van 1973 in soverre dit van toepassing is op konfyt, jellie en marmelade en Deel IV van Goewermentskennisgewing No. R. 1898 van 22 Oktober 1971, vanaf die datum van inwerkingtreding, herroep.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis, en beteken—

“**A10-houer**” ’n houer met ’n inhoudsmaat van 3 090 ml;

“**adres**” ’n adres in die Republiek wat die straat- of wegnommer insluit (indien ’n nommer toegeken is), die naam van die straat of weg en die naam van die stad, dorp of voorstad en, in die geval van ’n plaas, die naam van die plaas en van die landdrostdistrik waarin dit geleë is en, in die geval van ingevoerde konfyt, jellie en marmelade die adres van die vervaardiger of verskaffer of invoerder;

“**besending**” ’n hoeveelheid houters konfyt, jellie en marmelade van dieselfde graad en tipe wat op enige bepaalde tydstip afgelewer word onder dekking van dieselfde vragbrief, afleweringsbrief of ontvangsbewys, of gelewer word deur dieselfde voertuig, of indien so ’n hoeveelheid ingedeel is in verskillende produksiegroepe, tipes, grade of verpakkingsgroottes, elke hoeveelheid van die verskillende produksiegroepe, tipes, grade of verpakkingsgroottes;

“**buitehouer**” ’n houer, anders as ’n geskenkpak, wat een of meer houters konfyt, jellie of marmelade bevat;

"die Wet" die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990);

"gebreke", met betrekking tot konfyt, jellie en marmelade—

- (a) verkleurde vrugtestukke;
- (b) gevlekte vrugtestukke; en
- (c) gekneusde vrugtestukke;

"hoofpaneel" daardie deel van die houer of etiket wat die handelsmerk of handelsnaam die opvallendste vertoon en enige ander deel van die houer of etiket waarop die handelsmerk of handelsnaam ewe opvallend vertoon, en moet in die geval van blikke of bottels, gemerk deur middel van 'n etiket of litografie, gedefinieer word as maksimum 140° gemeet teen 'n hoek van 70° aan weerskante van 'n loodregte lyn deur die middel van die handelsmerk of handelsnaam;

"houer" die onmiddellike houer waarin konfyt, jellie en marmelade vir verkoop verpak word;

"inspekteur" die Uitvoerende Beampte of 'n beampte onder sy of haar beheer, of 'n Gemagtigde of 'n werknemer van 'n Gemagtigde;

"jellie" die produk—

- (a) wat bestaan uit óf die sap of watervogtige ekstrak van een of meer tipes vrugte óf die sap en watervogtige ekstrak van een of meer tipes vrugte;
- (b) waarby versoeters, veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), met of sonder die byvoeging van water, bygevoeg is;
- (c) waarby voedseladditiewe, veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), met of sonder die byvoeging van water, bygevoeg mag word;
- (d) wat feitlik vry van gesuspendeerde vrugtedeeltjies is; en
- (e) wat tot 'n konsistensie soos in regulasie 7 (1) (d) gestipuleer, geprosesseer is;

"konfyt" die produk—

- (a) wat bestaan uit heel vrugte, stukke vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree van een of meer tipes vrugte;
- (b) waarby versoeters, veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), met of sonder die byvoeging van water, is;
- (c) waarby voedseladditiewe, veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), met of sonder die byvoeging van water, bygevoeg mag word;
- (d) met of sonder vrugtesap of gekonsentreerde vrugtesap as opsionele bestanddeel; en
- (e) wat tot 'n konsistensie soos in regulasie 5 (1) (d) gestipuleer, geprosesseer is;

"letters" ook syfers en simbole;

"marmelade" die produk—

- (a) wat bestaan uit heel vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree van een of meer tipes sitrusvrugte, waarvan die skil gedeeltelik of in die geheel verwyder is;
- (b) waarby versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), met of sonder die byvoeging van water, bygevoeg is;
- (c) waarby voedseladditiewe, veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), met of sonder die byvoeging van water, bygevoeg mag word;
- (d) met of sonder sitrussap en die ekstraksie van skil; en
- (e) wat tot 'n konsistensies soos in regulasie 9 (1) (e) gestipuleer, geprosesseer is;

"oplosbare vastestof" persentasie volgens massa oplosbare vastestowwe soos deur middel van 'n refraktometer gekorrigeer by 20 °C bepaal;

"produksiegroep" 'n hoeveelheid konfyt, jellie of marmelade wat met dieselfde kodemerk gemerk is;

"vreemde plantmateriaal" enige onskadelike dele van die betrokke plant wat nie normaalweg in konfyt, jellie of marmelade voorkom nie;

"vreemde stowwe" enige materiaal, uitgesluit vreemde plantmateriaal, wat nie normaalweg in konfyt, jellie en marmelade voorkom nie;

"vrugte" alle erkende vrugte en daardie groente erken as geskik in die maak van konfyt, jellie of marmelade wat vars of op enige geskikte wyse gepreserveer is, insluitende maar nie beperk nie tot kastaiing, gemmer, waatlemoen, die eetbare gedeeltes van rabarberstingels, wortels, patats en tamaties;

"vrugtepulp" die eetbare deel van die vrug met of sonder skil of vel en pitte (sade), soos van toepassing, wat alhoewel dit gesny of fyngemaak mag wees, nie tot 'n puree gereduseer is nie;

"vrugtepuree" die eetbare deel van die vrug, uitgesonderd enige skil of vel en pitte of sade, wat deur sifting tot 'n puree gereduseer is of aan 'n soortgelyke proses onderhewig was; en

“watervog ekstrak” die wateragtige ekstrak van vrugte wat, onderhewig aan die verliese wat noodwendig gedurende behoorlike prosessering plaasvind, al die wateroplosbare bestanddele van die betrokke vrug bevat.

Beperkings op die verkoop van konfyt, jellie en marmelade

2. (1) Niemand mag konfyt, jellie en marmelade in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie—

- (a) tensy sodanige produk aan die tipes in regulasie 3 bedoel, voldoen;
- (b) tensy sodanige produk ooreenkomstig die grade in regulasie 4 bedoel, gegradeer is;
- (c) tensy sodanige produk aan die gehaltestandaarde in regulasies 5, 6, 7, 8, 9 en 10 bedoel, voldoen;
- (d) tensy die houters waarin sodanige produk verpak is, aan die vereistes in regulasie 11 bedoel, voldoen;
- (e) tensy sodanige produk ooreenkomstig die verpakkingsvereistes in regulasie 12 bedoel, verpak is;
- (f) tensy sodanige produk gemerk is met die besonderhede en op so 'n wyse soos voorgeskryf in regulasies 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 en 20;
- (g) tensy sodanige produk geïnspekteer is ooreenkomstig die metodes soos voorgeskryf in regulasies 22, 23, 24 en 25; en
- (h) indien sodanige produk gemerk is met besonderhede en op 'n wyse soos voorgeskryf, as besonderhede waarmee dit nie gemerk mag word nie.

(2) Die Uitvoerende Beamppte kan iemand skriftelik, in die geheel of gedeeltelik, op die voorwaardes wat hy nodig ag, van die bepalings van subregulasie (1) vrystel.

I

GEHALTESTANDAARDE

Tipes konfyt, jellie en marmelade

3. (1) Die tipes konfyt is soos volg:

Tipe konfyt	Vruginhoud	Oplosbare vastestowwe
(a) Ekstra Vrugte Konfyt	Ten minste 45 dele, per massa, heel vrugte, stukke vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree soos die geval mag wees, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk	Ten minste 60%
(b) Konfyt.....	Ten minste 35 dele, per massa, heel vrugte, stukke vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree soos die geval mag wees, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk	Ten minste 60%
(c) Verminderde Suiker Konfyt	Ten minste 35 dele, per massa, heel vrugte, stukke vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree soos die geval mag wees, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk	Ten minste 30% maar nie meer as 55%
(d) Vrugtesmeer	Ten minste 45 dele, per massa, heel vrugte, stukke vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree soos die geval mag wees, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk	Nie meer as 30%

(2) Die tipes jellie is soos volg:

Tipe jellie	Vruginhoud	Oplosbare vastestowwe
(a) Ekstra Vrugte Jellie	Ten minste 45 dele, per massa, sap of watervog ekstrak van vrugte, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk: Met dien verstande dat hierdie hoeveelhede bereken word na aftrekking van die massa water gebruik in die voorbereiding van die watervog ekstrak	Ten minste 60%
(b) Jellie	Ten minste 35 dele, per massa, sap of watervog ekstrak van vrugte, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk: Met dien verstande dat hierdie hoeveelhede bereken word na aftrekking van die massa water gebruik in die voorbereiding van die watervog ekstrak	Ten minste 60%
(c) Verminderde Suiker Jellie	Ten minste 35 dele, per massa, sap of watervog ekstrak van vrugte, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk: Met dien verstande dat hierdie hoeveelhede bereken word na aftrekking van die massa water gebruik in die voorbereiding van die watervog ekstrak	Ten minste 30% maar nie as 55%

(3) Die tipes marmelade is soos volg:

Tipe marmelade	Vruginhoud	Oplosbare vastestowwe
(a) Marmelade	Ten minste 20 dele, per massa, heel vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk	Ten minste 60%
(b) Jellie Marmelade	Ten minste 15 dele, per massa, heel vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk	Ten minste 60%
(c) Verminderde Suiker Marmelade	Ten minste 20 dele, per massa, heel vrugte, vrugtepulp of vrugtepuree, uitgesluit enige bygevoegde versoeters veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), of opsionele bestanddeel vir elke 100 dele, per massa, van die voltooide produk	Ten minste 30% maar nie meer as 55%

Grade konfyt, jellie en marmelade

4. Daar is vyf grade konfyt, jellie en marmelade naamlik Keurgraad, Standaardgraad, Vervaardigersgraad, Substandaardgraad en Ondergraad.

Gehaltestandaarde vir grade konfyt

5. (1) Alle grade konfyt—
- (a) moet glad wees of bestaan uit redelik sagte heel vrugte of stukke vrugte, na gelang van die geval;
 - (b) moet vervaardig wees van een of meer as een tipe vrug;
 - (c) moet 'n kleur en geur tipies van die betrokke produk hê;
 - (d) moet 'n konsistensie vir die betrokke tipe konfyt soos in Tabel 1 uiteengesit, hê; en
 - (e) mag van die gespesifiseerde gehaltestandaarde tot die mate soos in Tabel 2 uiteengesit, afwyk.
- (2) Die houer waarin konfyt verpak is moet, waar toepaslik, 'n minimum vakuüm van 17 kPa hê.
- (3) Alle grade konfyt moet vry wees van—
- (a) gebreke;
 - (b) insekbesmetting;
 - (c) vreemde of slegte smake of geure;
 - (d) verkleurde deeltjies en skil of vel;
 - (e) enige tekens van kristallisatie;
 - (f) gebrande snippers;
 - (g) sand;
 - (h) vreemde stowwe; en
 - (i) pitte of sade of dele van pitte of sade, behalwe in die geval van—
 - (i) konfyt gemaak van vrugte wat normaalweg met pitte of sade verbruik word;
 - (ii) konfyt gemaak van vrugte wat normaalweg pitte of sade bevat en waarvoor 'n maksimum aantal toegelate pitte of sade in Tabel 2 voorgeskryf word;
 - (iii) konfyt waar pitte of sade doelbewus bygevoeg is ten einde 'n geur aan die betrokke produk te verleen: Met dien verstande dat die produk ooreenkomstig die voorgeskrewe merkvereistes gemerk sal word; en
 - (iv) waatlmoenkofyt waar wit onderontwikkelde pitte of sade toelaatbaar is.

Samestellingvereistes vir vrugtemengsels van konfyt

6. Behoudens die bepalings van regulasies 3 (1) en 5, moet vrugtemengsels van konfyt aan die volgende samestellingvereistes voldoen:

- (a) In die geval waar twee vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minste 50 persent maar nie meer nie as 90 persent, van die totale vruginhoud verteenwoordig.
- (b) In die geval waar drie vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minsten $33\frac{1}{3}$ persent maar nie meer nie as 75 persent, van die totale vruginhoud verteenwoordig.
- (c) In die geval waar vier of meer vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minsten 25 persent maar nie meer nie as 75 persent van die totale vruginhoud verteenwoordig.

Gehaltestandaarde vir grade jellie

7. (1) Alle grade jellie—
- (a) moet voorberei wees van óf die sap van die vrug of watervog ekstrak wat van heel vrugte geëkstraheer is óf die sap van die vrug en watervog ekstrak wat van heel vrugte geëkstraheer is en deur filtrasie of ander metodes gesuiwer is;
 - (b) moet 'n kleur en geur tipies van die betrokke produk hê;
 - (c) moet redelik helder of deursigtig wees en geen gesuspenseerde vrugdeeltjies bevat nie, behalwe vir doelbewus bygevoegde sigbare bestanddele;
 - (d) moet 'n konsistensie vir die betrokke tipe jellie soos in Tabel 1 uiteengesit, hê; en
 - (e) mag van die voorgeskrewe gehaltestandaarde tot die mate soos in Tabel 2 uiteengesit, afwyk.
- (2) Die houer waarin jellie verpak is moet, waar toepaslik, 'n minimum vakuüm van 17 kPa hê.
- (3) Alle grade jellie moet vry wees van—
- (a) insekbesmetting;
 - (b) vreemde of slegte smake of geure;
 - (c) enige tekens van kristallisatie;
 - (d) skil of vel en snippers;
 - (e) pitte of sade of dele van pitte of sade;
 - (f) sand; en
 - (g) vreemde stowwe.

Samestellingsvereistes vir vrugtemengsels van jellie

8. Behoudens die bepalings van regulasies 3 (2) en 7, moet vrugtemengsels van jellie aan die volgende samestellingsvereistes voldoen:

- (a) In die geval waar twee vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minste 50 persent maar nie meer as 90 persent van die totale vruginhoud verteenwoordig.
- (b) In die geval waar drie vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minste $33\frac{1}{3}$ persent maar nie meer as 75 persent van die totale vruginhoud verteenwoordig.
- (c) In die geval waar vier of meer vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minste 25 persent maar nie meer as 75 persent, van die totale vruginhoud verteenwoordig.

Gehaltestandaarde vir grade marmelade

9. (1) Alle grade marmelade—

- (a) moet voorberei wees van ongeskonde, skoon sitrusvrugte waarvan stingels, blomkelke en pitte of sade verwyder is maar sluit pulp, sappe, gekonsentreerde sappe, ekstraksies en gepreserveerde skil in;
 - (b) moet 'n kleur en geur, tipies van die betrokke produk hê;
 - (c) moet redelik sagte snippers bevat;
 - (d) moet, in die geval van jellie marmelade, ten minste redelik skoon of deursigtig wees met 'n klein porsie dun gesnyde skil daarin gesuspendeer;
 - (e) moet 'n konsistensie vir die betrokke tipe marmelade soos in Tabel 1 uiteengesit, hê; en
 - (f) mag van die gespesifiseerde gehaltestandaarde tot die mate soos in Tabel 2 uiteengesit, afwyk.
- (2) Die houer waarin die marmelade gepak is moet, waar toepaslik, 'n minimum vakuum van 17 kPa hê.
- (3) Alle grade marmelade moet vry wees van—
- (a) gebreke;
 - (b) insekbesmetting;
 - (c) vreemde of slegte smake en geure;
 - (d) verkleurde deeltjies en skil of vel;
 - (e) enige tekens van kristallisasie;
 - (f) gebrande snippers;
 - (g) pitte of sade en dele van pitte of sade;
 - (h) sand; en
 - (i) vreemde stowwe.

Samestellingsvereistes vir vrugtemengsels van marmelade

10. Behoudens die bepalings van regulasies 3 (3) en 9, moet vrugtemengsels van marmelade aan die volgende samestellingsvereistes voldoen:

- (a) In die geval waar twee vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minste 50 persent maar nie meer as 90 persent, van die totale vruginhoud verteenwoordig.
- (b) In die geval waar drie vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minste $33\frac{1}{3}$ persent maar nie meer as 75 persent van die totale vruginhoud verteenwoordig.
- (c) In die geval waar vier of meer vrugte gebruik word, moet die eersgenoemde vrug ten minste 25 persent maar nie meer as 75 persent, van die totale vruginhoud verteenwoordig.

II**VERPAKKINGS- EN MERKVEREISTES****Vereistes vir houters**

11. (1) Houters vir konfyt, jellie en marmelade moet—

- (a) heel, skoon, geskik en sterk genoeg wees vir verpakking en normale hantering van konfyt, jellie en marmelade;
- (b) vry wees van roes en ernstige duike of enige ander wantoestand wat die gehalte van die produk nadelig kan beïnvloed;
- (c) nie enige ongewenste smaak of geur aan die inhoud daarvan oordra nie; en
- (d) behoorlik toegemaak wees op 'n wyse deur die aard daarvan toegelaat.

(2) Metaaloppervlaktes moet aan die binnekant behoorlik verlak wees in die geval van konfyt, jellie of marmelade waarvan die gehalte moontlik te eniger tyd as gevolg van aanraking met die metaal van die houer benadeel kan word.

(3) Indien houters wat konfyt, jellie of marmelade bevat in buitehouers verpak word, moet sodanige buitehouers skoon, netjies en heel wees.

Verpakkingsvereistes

12. (1) Houers wat verskillende grade konfyt, jellie of marmelade bevat mag nie saam in een buitehouer verpak word nie.

(2) Konfyt, jellie of marmelade moet, in die geval van Vervaardigersgraad, in A10- of groter houers verpak word.

Merkvereistes op die houer**Algemeen**

13. (1) Elke houer wat konfyt, jellie of marmelade bevat, moet onuitwisbaar met die besonderhede vereis in regulasies 14, 15, 16, 17 en 18 gemerk word, in drukletters—

- (a) wat duidelik leesbaar is;
- (b) wat op 'n geskikte kontrasterende agtergrond verskyn; en
- (c) waarvan die minimum vertikale hoogte van die kleinste letter is, soos in kolom 2 van Tabel 3 teenoor die betrokke besonderhede in kolom 1 vermeld.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (1), mag die lettergroottes gereduseer word tot minstens 1,5 mm hoog in die geval van houers met 'n netto massa van 20 g of minder.

(3) Indien 'n woord of uitdrukking, uitgesluit 'n handelsmerk of 'n woord of uitdrukking vereis in terme van hierdie regulasies of 'n ander wet, op 'n houer konfyt, jellie of marmelade verskyn in letters wat die toepaslike minimum vertikale hoogte vir die produkbenaming oorskry, moet so produkbenaming aangedui word in letters waarvan die vertikale hoogte ten minste so groot is soos die grootste letter in die woord of uitdrukking betrokke.

(4) Die etiket op 'n houer wat konfyt, jellie of marmelade bevat moet—

- (a) skoon en netjies wees;
- (b) stewig vasgeplak wees;
- (c) nie bo-oor ander etikette geplak wees nie; en
- (d) aan so 'n houer geheg wees slegs deur, of namens, die pakker betrokke of sy agent.

Aanduiding van die produkbenaming

14. (1) Behoudens die bepalings van regulasie 13 (1), moet die produkbenaming van konfyt, jellie of marmelade wat op die hoofpaneel van die houer gemerk word—

- (a) die tipe konfyt, jellie en marmelade insluit;
- (b) in die geval van 'n produk voorberei van een tipe vrug, 'n aanduiding van daardie vrugtype gebruik in die voorbereiding van die betrokke produk insluit;
- (c) in die geval van vrugtemengsels van konfyt, jellie en marmelade—
 - (i) 'n aanduiding van die vrugtypes in dalende volgorde van die massa insluit; of
 - (ii) die woorde "Gemengde Vrugte" of "Mixed Fruit" insluit in plaas van die vrugtypes gebruik in die voorbereiding van die betrokke produk: Met dien verstande dat die name van die vrugtypes gebruik in die produk, in die bestanddelelys in dalende volgorde van die massa verklaar moet word; of
 - (iii) die woord "Vrugte" of "Fruit" insluit voorafgegaan deur 'n aanduiding van die aantal vrugtypes gebruik in die voorbereiding van die betrokke produk: Met dien verstande dat die name van die vrugtypes gebruik in die produk in die bestanddelelys in dalende volgorde van die massa verklaar moet word; en
- (d) in die geval van verminderde suiker konfyt, verminderde suiker jellie of verminderde suiker marmelade, bestaan uit die woorde "Verminderde Suiker 'X' Konfyt" of "Verminderde Suiker 'X' Jellie" of "Verminderde Suiker 'X' Marmelade" of "Reduced Sugar 'X' Jam" of "Reduced Sugar 'X' Jelly" of "Reduced Sugar 'X' Marmalade" waar 'X' die tipe vrug aandui.

(2) Die uitdrukking "preserve" of "heel vrugte konfyt" mag in plaas van die uitdrukking "ekstra vrugte konfyt" of "extra fruit jam" of "konfyt" of "jam" gebruik word.

(3) Die produkbenaming mag in gewysigde woordvolgorde op die hoofpaneel van 'n houer gemerk word, behalwe in die geval van die tipe verminderde suiker konfyt/jellie/marmelade, op voorwaarde dat die gewysigde woordvolgorde nie 'n wanvoorstelling uitmaak nie, of mag nie direk of by implikasie 'n misleidende indruk betreffende die gehalte, aard, oorsprong of samestelling van die produk skep nie.

Byvoegings tot die produkbenaming

15. (1) Indien 'n geurmiddel veroorloof ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), tot 'n produk bygevoeg is ten einde 'n onderskeidende geur daaraan te verleen, moet die naam van die produk deur die woorde "'X' gegeurde" of "'X' flavoured" voorafgegaan word, of deur die woorde "met 'X' gegeur" of "with 'X' flavoured" gevolg word, waar 'X' die beskrywende naam vir die onderskeidende geur aandui.

(2) In die geval van jellie met doelbewus bygevoegde sigbare bestanddele, moet 'n aanduiding van die bygevoegde bestanddele in die nabyheid van die produkbenaming gemerk word.

(3) In die geval van konfyt waar pitte of sade doelbewus by die produk gevoeg is ten einde geur daaraan te verleen, moet 'n aanduiding van die teenwoordigheid van pitte of sade in die nabyheid van die produkbenaming gemerk word.

Aanduiding van die graadbenaming

16. Behoudens die bepalings van regulasie 13 (1) moet elke houer wat konfyt, jellie of marmelade bevat met 'n aanduiding van die graad daarvan gemerk word: Met dien verstande dat die uitdrukking "Spysenieringsgraad" of "Caterers' Grade" in die plek van die uitdrukking "Vervaardigersgraad" of "Manufacturers' Grade" gebruik mag word.

Aanduiding van die verpakker of vervaardiger

17. (1) Die naam van die verpakker of vervaardiger van konfyt, jellie en marmelade wat op 'n houer gemerk is moet—
- (a) bestaan uit die voorletters en van of handelsnaam; en
 - (b) voorafgegaan word deur die uitdrukking "Vervaardig deur" of "Manufactured by" of "Verpak deur" of "Packed by", na gelang van die geval.
- (2) Die adres van die verpakker of vervaardiger van konfyt, jellie en marmelade wat op die houer gemerk is moet—
- (a) behoudens die bepalings van subregulasie (3), bestaan uit die adres van die perseel in die Republiek waar daardie produk deur sodanige verpakker of vervaardiger vervaardig of verpak is, of waar die gewone besigheidsplek geleë is, gevolg deur die naam van die dorp, voorstad en stad of landdrostdistrik waarin daardie perseel geleë is; en
 - (b) gemerk wees op so 'n houer onmiddellik na die besonderhede verwys na in subregulasie (1).
- (3) Indien 'n adres wat ingevolge subregulasie (2) op 'n houer gemerk word nie die adres is waar die betrokke konfyt, jellie en marmelade vervaardig of verpak is nie, moet 'n geregistreerde kodemerk, soos in regulasie 19 (1) bedoel, wat die adres van die vervaardigers- of verpakkersperseel daarvan identifiseer, tesame met die eersbedoelde adres op so 'n houer gemerk word.
- (4) Indien die konfyt, jellie en marmelade namens iemand vervaardig of verpak word—
- (a) moet die voorletters en van of handelsnaam van die persoon namens wie die konfyt, jellie of marmelade vervaardig of verpak is met die besonderhede in paragraaf (a) van subregulasie (1) bedoel, vervang word;
 - (b) moet sodanige voorletters en van of handelsnaam voorafgegaan word deur die uitdrukking "Vervaardig vir" of "Manufactured for" of "Verpak vir" of "Packed for", na gelang van die geval;
 - (c) moet die adres van die perseel in die Republiek waar die gewone besigheidsplek van so 'n persoon geleë is, gevolg deur die naam van die dorp, voorstad en stad of landdrostdistrik waarin daardie perseel geleë is met die besonderhede verwys na in paragraaf (a) van subregulasie (2) bedoel, vervang word;
 - (d) die adres verwys na in paragraaf (c) moet onmiddellik na die besonderhede in paragraaf (a) bedoel, op so 'n houer gemerk word; en
 - (e) mag die besonderhede in subregulasies (1) en (2) bedoel daarbenewens op so 'n houer gemerk word.
- (5) Indien konfyt, jellie of marmelade in die Republiek ingevoer word, moet die land van herkoms op sodanige houers gemerk word.

Addisionele besonderhede

18. (1) Elke houer wat konfyt, jellie of marmelade bevat mag met die volgende opsionele besonderhede, gemerk word:
- (a) Die woorde "Bevat 'x' g vrugte per 100 g" of "Contains 'x' g of fruit per 100 g", waar 'x' die hoeveelheid vrugte, vrugtepulp, vrugtepuree, vrugtesap, vrugteskil en watervog ekstrak van vrugte gebruik vir elke honderd gram van die voltooide produk aandui.
 - (b) Die woorde "Totale suiker inhoud: 'y' g per 100 g" of "Total sugar content: 'y' g per 100 g", waar 'y' die grade Brix soos bepaal deur 'n refraktometer by 20 °C vir die voltooide produk onderworpe aan 'n toleransie van ± 2 grade Brix aandui.
- (2) Elke houer wat konfyt, jellie of marmelade bevat moet gemerk wees met 'n aanduiding van die netto massa van die inhoud soos vereis in terme van die Wet op Handelsmetrologie, 1973 (Wet No. 77 van 1973).

Aanduiding van die produksiegroep

19. (1) Elke houer wat konfyt, jellie en marmelade bevat moet duidelik leesbaar en onuitwisbaar gemerk wees met 'n kode wat skriftelik deur die Uitvoerende Beamppte goedgekeur is en wat bestaan uit die naam van die inmaak onderneming, die betrokke produk en die datum van vervaardiging daarvan: Met dien verstande dat in die geval van deursigtige houers waar die inhoud duidelik sigbaar is, die produkkode nie aangedui hoef te word nie.

(2) Die kodemerk moet dieselfde wees op alle houers waarin 'n produk verpak is wat van dieselfde produksiegroep afkomstig is.

Merkvereistes op die buitehouers

20. (1) As een of meer houers wat konfyt, jellie of marmelade bevat, in 'n buitehouer verpak word, moet so 'n houer met die volgende besonderhede gemerk of geëtiketteer word:

- (a) Die aantal houers verpak daarin.
- (b) Die netto massa van die inhoud daarvan.
- (c) Die naam of handelsnaam van die inmaakinstansie waarin die konfyt, jellie of marmelade vervaardig is.
- (d) 'n Aanduiding van die graad: Met dien verstande dat die uitdrukking "Spysenieringsgraad" of "Caterers' Grade" gebruik mag word in plaas van die uitdrukking "Vervaardigersgraad" of "Manufacturers' Grade".
- (e) 'n Ware beskrywing van inhoud: Met dien verstande dat wanneer enige sodanige verpakking 'n verskeidenheid van konfyt, jellie of marmelade bevat, woorde wat die betrokke verskeidenheid aandui daarop gemerk mag word.

(2) In die geval van deursigtige buitehouers waar die merkvereistes op houers van buite sigbaar is, hoef die vereistes van subregulasie (1) nie nagekom te word nie.

Verbode besonderhede

21. Geen bewoording, illustrasie of enige ander metode van uitdrukking wat 'n wanvoorstelling uitmaak of wat direk of by implikasie 'n misleidende indruk van die inhoud of graad skep, mag op 'n houer of buitehouer wat konfyt, jellie of marmelade bevat, verskyn nie.

III**INSPEKSIEMETODES****Verkryging van 'n verteenwoordigende monster**

22. (1) Vir die doeleindes van 'n inspeksie in terme van hierdie regulasies, moet 'n inspekteur soos volg te werk gaan:

- (a) Onttrek 'n verteenwoordigende monster deur ewekansig die aantal houers in kolom 2 van Tabel 4 teenoor die produksiegroep in kolom 1 van Tabel 4 te neem met inagneming van die netto massa van elke houer.
- (b) Inspekteer die inhoud van die houers wat geneem is ooreenkomstig hierdie regulasies.
- (c) Bepaal die aantal houers waarvan die inhoud nie aan hierdie regulasies voldoen nie.
- (d) Indien die aantal houers in paragraaf (c) verkry die hoeveelheid houers in kolom 3 van Tabel 4 oorskry, moet die besending afgekeur word.

(2) In die geval van A10 of groter houers, moet slegs een houer uit elke duisend houers vir inspeksie geneem word: Met dien verstande dat 'n verteenwoordigende monster in geen geval uit minder as drie houers mag bestaan nie.

Bepalings van vakuum

23. (a) Die vakuum van houers wat konfyt, jellie of marmelade bevat moet deur middel van 'n vakuummeter, waarvan die lesing by 20 °C en atmosferiese druk van 101,3 kPa korreger is, bepaal word.

(b) Indien die lesing onder die voorgeskrewe minimum is, moet 'n verdere verteenwoordigende monster geneem word en die vakuum deur middel van 'n kompenserende vakuummeter bepaal word.

Bepaling van die persentasie oplosbare vastestowwe

24. Die persentasie oplosbare vastestowwe in konfyt, jellie of marmelade moet deur middel van 'n refraktometer, gekorrigeer by 20 °C, bepaal word.

Bepaling van die minimum konsistensie

25. Die minimum konsistensie van konfyt, jellie of marmelade moet bepaal word deur die inhoud van die houer in 'n bak met 'n platbodem om te keer en die vorm van die aldus omgekeerde inhoud te vergelyk met die illustrasies in die Bylae. Die syfer wat by die illustrasie verskyn wat die naaste ooreenkoms toon met sodanige vorm van die inhoud, dui die konsistensie van die betrokke produk aan.

Oortreding en strawwe

26. Enige persoon wat die bepalings van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R8 000 of met twee jaar gevangenisstraf of beide daardie boete en gevangenisstraf.

Ander wetgewing

27. Die bepalings van hierdie regulasies is aanvullend tot, en nie ter vervanging van die regulasies gepubliseer onder die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972).

TABLE 1 • TABEL 1
CONSISTENCY OF THE PRODUCT CONCERNED • KONSISTENSIE VAN DIE BETROKKE PRODUK

[Reg. 5, 7 and 9/Reg. 5, 7 en 9]

Quality factor Gehaltesfaktor	Choice Grade Keurgraad	Standard Grade Standaardgraad	Manufacturers' Grade Vervaardigers- graad	Substandard Grade Substandaard- graad	Undergrade Onder- graad
Minimum consistency in the case of all types of/Minimum konsistensie in die geval van alle tipes:					
(i) Jam/Konfyt	1-5	1-5	1-5	*	*
(ii) Jelly/Jellie	3-5	3-5	1-5	*	*
(iii) Marmalade/Marmelade	2-5	1-5	1-5	*	*

Note/Nota: * Denotes no specifications/Dui aan geen spesifikasie.

TABLE 2 • TABEL 2
PERMISSIBLE DEVIATIONS BY NUMBER • TOELAATBARE AFWYKINGS PER GETAL

[Reg. 5, 7 and 9/Reg. 5, 7 en 9]

Quality factor Gehaltesfaktor	Container size Houergrootte	Choice Grade Keurgraad	Standard Grade Standaard- graad	Manufacturers' Grade Vervaardigers- graad	Substandard Grade Substandaard- graad
(a) Extraneous vegetable matter: Provided that stems shorter than 10 mm and sepal bracts aggregating a surface area of smaller than 5 mm ² shall be ignored/ Vreemde plantmateriaal: Met dien verstande dat stingels korter as 10 mm en skutblare met 'n gesamentlike oppervlak kleiner as 5 mm ² geïgnoreer moet word	10-450 g	1 piece/ 1 deel	2 pieces/ 2 dele	—	*
	451-900 g	2 pieces/ 2 dele	3 pieces/ 3 dele	—	*
	901-3 750 g	3 pieces/ 3 dele	4 pieces/ 4 dele	5 pieces/ 5 dele	*
	Larger than 3 750 g/ Groter as 3 750 g	4 pieces/ 4 dele	5 pieces/ 5 dele	5 pieces/ 5 dele	*
(b) A whole pip or seed in fruit that normally have pips or seeds or a piece of pip or seeds of approximately one-half pip or seed or pip fragments larger than 2 mm measured along the longest axis: Provided that white, under-developed pips, in the case of melon jam shall be ignored/n Heel pit of saad in vrugte wat normaalweg pitte of sade bevat of 'n stuk pit of saad van ongeveer die helfte van die pit of saad of pitfragmente groter as 2 mm gemeet oor die langste aslyn: Met dien verstande dat wit, onderontwikkelde pitte, in die geval van waatlemoenkonfyt, geïgnoreer moet word	10-450 g	1 piece/ 1 deel	2 pieces/ 2 dele	—	*
	451-900 g	2 pieces/ 2 dele	3 pieces/ 3 dele	—	*
	901-3 750 g	3 pieces/ 3 dele	4 pieces/ 4 dele	5 pieces/ 5 dele	*
	Larger than 3 750 g/ Groter as 3 750 g	4 pieces/ 4 dele	5 pieces/ 5 dele	5 pieces/ 5 dele	*
(c) Deviations in paragraphs (a) and (b) collectively: Provided that such deviations are individually within the limits as specified in paragraphs (a) and (b)/Afwykinge in paragrawe (a) en (b) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykinge individueel binne die perke soos in paragrawe (a) en (b) gespesifiseer is	10-450 g	1 piece/ 1 deel	2 pieces/ 2 dele	—	*
	451-900 g	2 pieces/ 2 dele	3 pieces/ 3 dele	—	*
	901-3 750 g	3 pieces/ 3 dele	4 pieces/ 4 dele	5 pieces/ 5 dele	*
	Larger than 3 750 g/ Groter as 3 750 g	4 pieces/ 4 dele	5 pieces/ 5 dele	5 pieces/ 5 dele	*

Quality factor Gehaltefaktor	Choice Grade Keurgraad	Standard Grade Standaardgraad	Manufacturers' Grade Vervaardigersgraad	Substandard Grade Substandaardgraad
(d) All visual defects (per 60 g random sample)/Alle sigbare defekte (per 60 g ewekansige monster)	5 units/ 5 dele	10 units 10 dele	*	*
(e) Foreign or bad tastes or flavours/Vreemde of slegte smake of geure	None/Geen	None/Geen	None/Geen	*

Notes/Notas: — Not applicable/Nie van toepassing nie

* Denotes no specification/Dul aan geen spesifikasie

TABLE 3 • TABEL 3
LETTER SIZES • LETTERGROOTTES

(Reg. 13)

Nature of particulars Aard van besonderhede	Minimum vertical height of the smallest letter Minimum vertikale hoogte van die kleinste letter
1	2
1. Indication of the product designation/Aanduiding van die produkbenaming (Reg. 14)	4,0 mm
2. Additions to the product designation/Byvoegings tot die produkbenaming (Reg. 15)	3,0 mm
3. Indication of the grade declaration/Aanduiding van die graadbenaming (Reg. 16)	3,0 mm
4. Indication of the packer or manufacturer/Aanduiding van die verpakker of vervaardiger (Reg. 17)	2,0 mm
5. Additional particulars/Addisionele besonderhede [Reg. 18 (1)]	2,0 mm

TABLE 4 • TABEL 4
SAMPLING • MONSTERNEMING

(Reg. 22)

(a)

Net mass of 454 g or less/Netto massa 454 g of minder		
Production group Produksgroep	Sample size Monstergrootte	Acceptance number Aanvaardingsgetal
1	2	3
4 500 or less/4 500 of minder	3	0
4 500 – 18 000	6	1
18 001 – 58 500	13	2
58 501 – 126 000	21	3
126 001 – 217 000	29	4
217 001 – 342 000	38	5
342 001 – 504 000	48	6
more than 504 000/meer as 504 000	60	7

(b)

Net mass of more than 454 g but less than 1 702 g/Netto massa meer as 454 g maar minder as 1 702 g		
Production group Produksgroep	Sample size Monstergrootte	Acceptance number Aanvaardingsgetal
1	2	3
3 000 or less/3 000 of minder	3	0
3 001 – 12 000	6	1
12 001 – 39 000	13	2
39 001 – 84 000	21	3

Production group Produkciegroep	Sample size Monstergrootte	Acceptance number Aanvaardingsgetal
1	2	3
84 001 – 145 000	29	4
145 001 – 228 000	38	5
228 001 – 336 000	48	6
more than 336 000/meer as 336 000.....	60	7

(c)

Net mass of more than 1 702 g but less than 4 540 g/Netto massa meer as 1 702 g maar minder as 4 540 g

Production group Produkciegroep	Sample size Monstergrootte	Acceptance number Aanvaardingsgetal
1	2	3
1 500 or less/1 500 of minder	3	0
1 501 – 6 000	6	1
6 001 – 19 500	13	2
19 501 – 42 000	21	3
42 001 – 72 500	29	4
72 501 – 114 000.....	38	5
114 001 – 168 000.....	48	6
more than 168 000/meer as 168 000.....	60	7

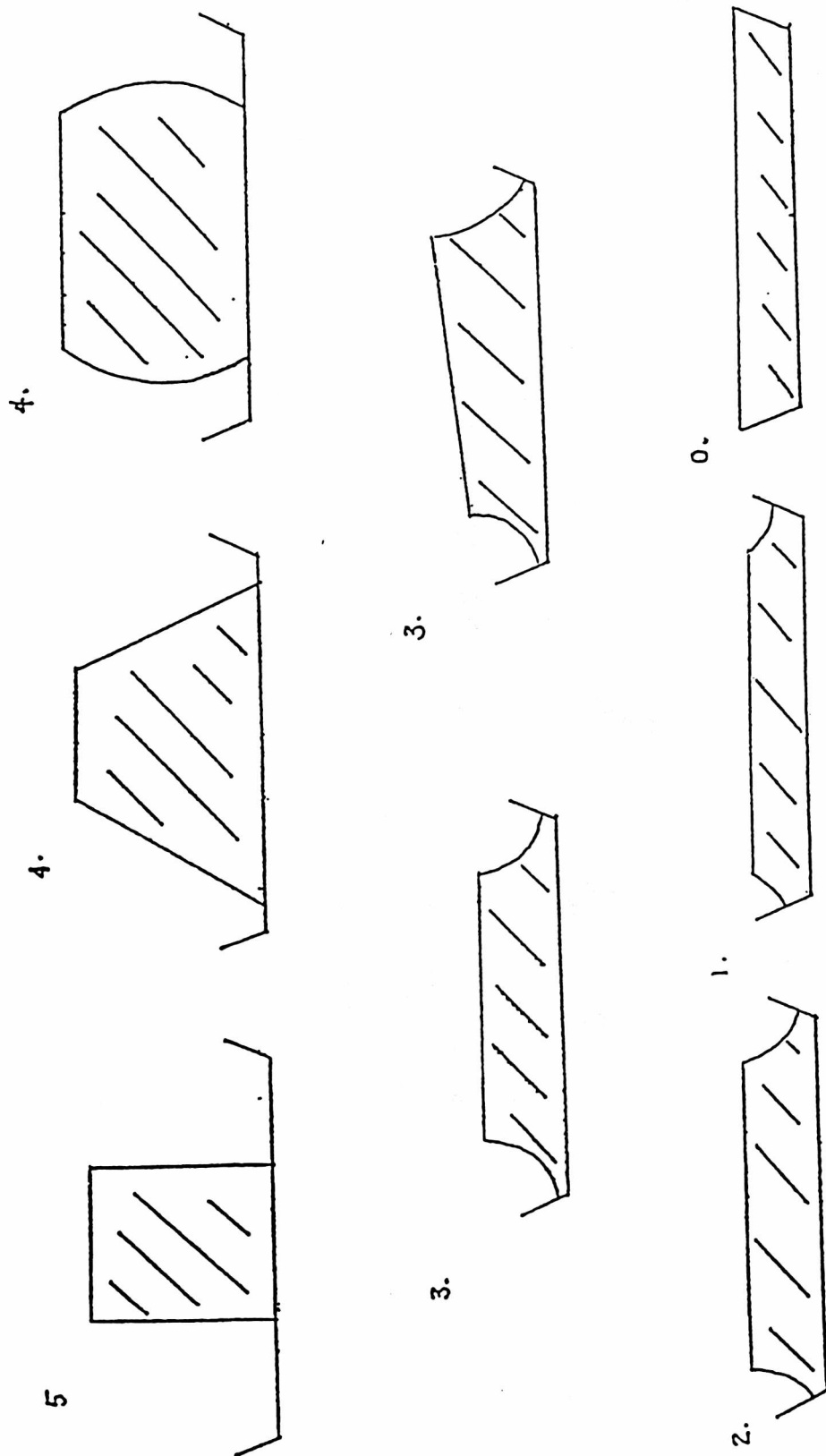
(d)

Net mass of container more than 4 540 g/Netto massa van houer meer as 4 540 g

Convert to equivalent number of 2,7 kg containers and use Table 4 (c) to determine the production group, sample size and acceptance number/Reken om na die gelykstaande aantal 2,7 kg houer en gebruik Tabel 4 (c) om die produksiegroep, monstergrootte en aanvaardingsgetal te bepaal.

ANNEXURE/BYLAE

CONSISTENCY OF JAM, JELLY AND MARMALADE/
KONSISTENSIE VAN KONFYT, JELLIE EN MARMELADE



Keep South Africa Clean



Throw trash where it belongs

Hou Suid-Afrika Skoon



Gooi rommel waar dit hoort

CONTENTS**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
Agriculture, Department of			Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1844 Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations: Grading, packing and marking of jam, jelly and marmalade intended for sale in the Republic of South Africa.....	9	17570	R. 1863 Wet op Films en Publikasies (65/1996): Regulasies op die Adviespaneel.....	6	17570
Home Affairs, Department of			Grondsake, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1863 Film and Publications Act (65/1996): Regulations on the Advisory Panel.....	4	17570	R. 1846 Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Regulasies	2	17570
Land Affairs, Department of			Landbou, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1846 Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Regulations	1	17570	R. 1844 Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Regulasies: Gradering, verpakking en merk van konfyt, jellie en marmelade bestem vir verkoop in die Republiek van Suid-Afrika.....	17	17570
South African Revenue Service			Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1835 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/791)	3	17570	R. 1835 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/791)	3	17570